
Sluttrapport

Søknadstype	Sluttrapport
Prosjekttittel	Mangfald i Nynorskens skog
Mål for prosjektet	Arbeidsinnvandrarar og flyktningar kjem til Noreg med sin eigen, rike kulturarv: Eventyr, songar og dikt, men også dramatiske livshistorier. Gjennom prosjektet Mangfald i Nynorskens skog blir biblioteket ein møteplass for deling av kulturarv gjennom forteljingar og skapande skrivning. Tilfanget av tilpassa litteratur for innvandrarar på nynorsk er magert, dette prosjektet vil tilføre relevante tekstar for denne målgruppa.

Sluttrapport

Prosjektet "Mangfald i Nynorskens skog" starta opp allereie i januar 2015 med planlegging og organisering av prosjektet. Målgruppa for prosjektet var utvalgte elevar ved Førde Norsksenter. Med bokutgjeving vart målgruppa for prosjektet utvida til alle som ynskjer å få eit lite innblikk i det å være ny i Noreg.

Innhald og aktivitetar:

- Målkafe 5.2.15 - 10 deltakarar

Oppstartsmøte og presentasjon av skriveprosjektet ved forfattar Erna Osland. Litteraturformidlar Janne Karin Støylen ved Nynorsksenteret las dikt og lyriske tekstar. Servering av kaffi, te og sveler.

- Målkafe 5.3.15 - 3 deltakarar

Tema for dagen var eventyr, og Ingunn Fleten frå Førde bibliotek dramatiserte og las Bukkene Bruse. Servering av kaffi, te og skillingsboller.

- Målkafe 9.4.15 - 10 deltakarar

Tema for dagen var folkeviser og sang, og Ingebjørg Nomeland frå Førdefestivalen deltok med piano. Servering av risengrynsgrot med sukker og kanel.

- 7. - 8.5.15 - 6 deltakarar 1. dag og 8 deltakarar 2. dag

Sjølve skriveprosjektet starta med forfattar Erna Osland, og deltakarane skriv eigne tekstar. Sang og musikk, og kaker servert og laga av deltakarane.

- Målkafe 11.6.15 - 6 deltakarar

Tema for dagen var friluftsliv med hovudfokus på allemannsretten og fiske ved Torunn Rygg frå Førde bibliotek.

Oppfølging av skriveprosjektet og innsending av tekstar frå deltakarane til Erna Osland. Servering av appelsin, kvikk-Lunsj og tapas frå kafeen.

- Målkafe 12. - 13.11.15 - 10 deltakarar

Skrivekurs ved Erna Osland og musikkinnslag ved deltakarane. Servering av kaffi, te og mjølkekaker.

- Bokslepp "Det nye landet" 9.3.2016 - 120 deltakarar

Eit vellukka arrangement med god pressedekning, ei vakker bok utgjeve i samarbeid med Skald forlag og stolte prosjektdeltakarar!

Det handfaste resultat av prosjektet er boka "Det nye landet" som synlegjer tanker og kjensler rundt det å komme ny til Noreg. Biblioteket kom og i dialog med ei viktig brukargruppe av bibliotekenester med målkafe, mediadekning og bokslepp.

Samarbeid med Norsksenteret og Røde Kors var viktig for å finne dei rette deltakarane til prosjektet. Vi var avhengig av at dei tok kontakt, sende ut påminning om møtedato, og skaffa deltakarar som kunne gjennomføre prosjektet. Undervegs var det forskjellige deltakarar i prosjektet. Deltakarar som fekk tildelt kommune i prosjektperioden slutta, og nye deltakarar kom til. Erna Osland er utdanna pedagog og har lang erfaring i skrivekurs. Ho skapte eit godt læringsmiljø, trass i at deltakarane hadde eit varierende ordforråd. Bruk av musikk var avslappande og frigjerande på møtene og skapte ein god stemning. Maten på målkafe var viktig. Ein brukte serveringa til å synleggjere nokre enkle matskikkar i Norge.

Planar for videreføring:

Samstundes med prosjektet starta Førde Røde Kors opp med Internasjonal Språkkafe i Førde. Dette har vore eit vellukka tiltak med stor oppslutnad blant frivillige og flyktningar. Førde bibliotek har i vinter arrangert språkkafe på dagtid med oppmøte frå 4 - 15 deltakarar. Biblioteket har ikkje personalressursar til å starte opp liknande tiltak. Samstundes så ser vi at flyktningar frå heile regionen er aktive brukarar av biblioteket sin lesesal og mediasamling. Dei tilsette er aktive støttespelarar for brukarar av biblioteket som er i ferd med å lære seg norsk. Biblioteket er ein møtestad, stad og være for flyktningar som ventar på å få plass på Førde Norskopplæring. Vi har difor konkrete planar om å starte opp att med fast målkafe med fokus på nynorsk språk og utvalgte tema for kvart møte frå august 2016 med eigne personalressursar på dagtid.

Bla i boka:

http://skald.no/utgjevingar/det_nye_landet/

Les artikkel fra NRK Sogn og Fjordane og sjå filmklipp fra prosjektet

<https://www.nrk.no/sognogfjordane/laerer-norsk-ved-a-fortelje-sine-historier-1.12662599>

Søker

Organisasjonsopplysninger

Organisasjonsnavn

Førde bibliotek

Organisasjonsnummer

Kontonummer

Institusjonens leder

Fornavn

Marie

Etternavn

Dombestein

Telefon

E-post

Er institusjonens leder kontaktperson for
prosjektet?

Budsjett

Tildelt beløp fra Nasjonalbiblioteket for
alle prosjektårene: 75000

Vedlegg

Vedlegg

- [rekneskap.xlsx](#)